

# Isshiki 一色

Nanbu School District (eastern side of drainage canal)  
 Nanbu school district (east-side drainage canal)  
 Khu trường học Nanbu (phía Đông của kênh thoát nước)

2024.4→2024.9

## Nishio City Household Garbage Collection Calendar of 2024 Kalendaryo sa pagkulekta ng mga basura mula sa tahanan para sa taong 2024 sa siyudad ng Nishio Năm 2024 - Thành phố Nishio Lịch bỏ rác gia đình


By 8:30 a.m.  
 Hanggang 8:30 ng umaga  
 Trước 8:30 a.m.

For inquiries, contact the Nishio Clean Center  
 Para sa mga katanungan, sumangguni sa tanggapan ng Garbage Reduction Division sa loob ng Nishio Clean Center  
 Mọi thắc mắc vui lòng liên hệ đến Trung tâm Làm sạch Thành phố Nishio  
 ☎ (0563) 34-8113

**Burnable garbage**  
**Basurang sinusunog**  
**Rác cháy được**

Place in designated bag  
 Ilagay sa itinakdang supot  
 Cho vào túi chỉ định

**Tuesdays and Fridays**  
**Martes at Biyernes bawat linggo**  
**Thứ Ba, thứ Sáu hàng tuần**



**Recyclables**  
**Bagay na maaaring i-recycle**  
**Rác tái chế**

Plastic containers and packages  
 Mga lalagyan at paketeng gawa sa plastic  
 Bao bì, dụng cụ chứa làm bằng nhựa

Place in designated bag  
 Ilagay sa itinakdang supot  
 Cho vào túi chỉ định

**Wednesdays**  
**Miyerkules bawat linggo**  
**Thứ Tư hàng tuần**



**Recyclables**  
**Bagay na maaaring i-recycle**  
**Rác tái chế**

Empty cans (blue), empty bottles (orange), metal items such as pots & pans (gray), spray cans (yellow), small electrical appliances (green), other metal items (blue), landfill-appropriate waste (blue), paper & cloth (\*Do not place in a basket. Bundle with string.), PET bottles and white trays (Latang walang laman (kulang asul), boteng walang laman (kulang dalandan), mga bagay na gawa sa asero tulad ng palayok, kaldero at iba pa (kulang abo), lata ng spray (dilaw), maliit na household appliances (kulang berde), iba pang mga bagay na gawa sa metal (kulang asul), landfill waste (kulang asul), papel, tela (\*Talian bago itapon, at huwag ilagay sa container), PET bottle, tray na kulay puti  
 Lon rong (xanh lam), chai rong (cam), các loại đồ bằng kim loại như chảo, liềm, v.v. (xám), lon xít (vàng), đồ điện gia dụng cỡ nhỏ (xanh lá cây), sản phẩm bằng kim loại khác (xanh lam), rác chôn lấp (xanh lam), các loại giấy và các loại vải (\* không cho vào khung đựng mà bỏ lại và bỏ ra), chai PET, khay màu trắng

Place in designated-color basket  
 Ilagay sa container na may itinakdang kulay  
 Cho vào thùng chứa có màu chỉ định



**2nd and 4th Thursdays of the month**  
**ika-2 at ika-4 Huwebes ng bawat buwan**  
**Thứ Năm của tuần thứ 2 và thứ 4 hàng tháng**

2024	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
4	LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
	CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
April		1	2	3	4	5	6
Abрил	7	8	9	10	11	12	13
Tháng 4	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30				

2024	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
5	LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
	CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
May				1	2	3	4
Mayo	5	6	7	8	9	10	11
Tháng 5	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30	31	

2024	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
6	LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
	CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
June							1
Hunyo	2	3	4	5	6	7	8
Tháng 6	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29
	30						

2024	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
7	LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
	CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
July		1	2	3	4	5	6
Hulyo	7	8	9	10	11	12	13
Tháng 7	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30	31			

2024	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
8	LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
	CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
August					1	2	3
Agosto	4	5	6	7	8	9	10
Tháng 8	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	31

2024	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
9	LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
	CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
September	1	2	3	4	5	6	7
Setyembre	8	9	10	11	12	13	14
Tháng 9	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30					

\*See the reverse side for October to March. \*Pakitingnan ang likurang pahina para sa Oktubre hanggang Marso. \* Vui lòng xem mặt sau để biết chi tiết từ tháng 10 ~ tháng 3.

# Isshiki 一色

Nanbu School District (eastern side of drainage canal)

Nanbu school district (east-side drainage canal)

Khu trường học Nanbu (phía Đông của kênh thoát nước)

2024.10→2025.3



Quick & Easy!  
1 MIN Garbage Sorting Video

Maiintindihan sa loob ng  
1 minuto!  
Video tungkol sa  
pagbubukod ng mga basura

Hiểu trong 1 phút!  
Video hướng dẫn phân  
loại rác thải



Refer to the Waste Sorting & Disposal Guidebook and be sure to place your garbage in the specified area **by 8:30 a.m. on collection day.**

**Disposal by bringing in household garbage (Nishio Clean Center)** ☎ (0563) 34-8112

Sort your garbage into burnable garbage, unburnable garbage and recyclables, and bring it directly to the Nishio Clean Center.  
**Opening hours:** Monday to Friday (also open on public holidays) 8:30 a.m. to 12:00 p.m., 1:00 p.m. to 4:00 p.m.

Saturdays (excl. public holidays) 8:30 a.m. to 11:30 a.m.  
Fee: Up to 100 kg: free; Over 100 kg: 200 yen per 10 kg

**Pakitingnan ang "Gabay sa pagbubukod at pagtapon ng mga basura", at ilagay ang basura sa itinakdang lugar hanggang 8:30 ng umaga sa araw ng koleksiyon.**

**Pagdala mismo ng mga basura mula sa tahanan (sa Nishio Clean Center)** ☎ (0563) 34-8112

Pakibukod ang mga basura bilang "basurang sinusunog", "basurang hindi sinusunog", "bagay na maaring i-recycle", at dalhin nang direkta sa Nishio Clean Center.

**Oras ng pagtanggap:** Lunes hanggang Biyernes (bukas kahit piyesta opisyal) 8:30 AM - 12:00, 1:00 PM - 4:00 PM

Sabado (sarado tuwing piyesta opisyal) 8:30 AM - 11:30 AM

Singit: libre hanggang 100 kg, 200 yen bawat 10 kg kapag lumampas sa 100 kg

**Hãy tham khảo "Sách hướng dẫn cách phân loại và cách bỏ rác" và bỏ ra tại địa điểm đã được quy định trước 8 giờ 30 sáng của ngày thu gom.**

**Tự vận chuyển rác gia đình (Trung tâm Làm sạch Thành phố Nishio):** ☎ (0563) 34-8112

Hãy phân loại và vận chuyển trực tiếp rác cháy được, rác không cháy được và rác tái chế đến Trung tâm Làm sạch Thành phố Nishio

**Thời gian tiếp nhận:** Thứ Hai ~ thứ Sáu (mở cửa cả ngày lễ): Buổi sáng từ 08:30~12:00, buổi chiều từ 01:00~04:00

Thứ Bảy (ngày lễ nghỉ): Buổi sáng từ 08:30~11:30

Chi phí: Miễn phí tới đa 100kg, quá 100kg thì 200 yên ứng với 10kg



We distribute useful information, including a "Garbage Collection Calendar," "Sorting Guide," "Garbage Quiz," and "Facility Guide."

**Garbage collection free app "3R" for Nishio**

Ipinamahagi ang kapaki-pakinabang na impormasyon tulad ng "Kalendaryo sa pagkulekta ng mga basura," "Gabay sa pagbubukod ng mga basura," "Garbage Quiz," at iba pa.

**"3R" free app para sa pagkulekta ng mga basura sa Nishio**

Có phân phối thông tin có ích như "Lịch thu gom rác," "Hướng dẫn phân loại," "Câu đố về rác," "Hướng dẫn các cơ sở," v.v..

**Ứng dụng miễn phí rác "3R" phiên bản Nishio**

▼ Can also be downloaded from here  
Gamitin ang QR code sa ibaba para sa pag-download ng app

Có thể tải xuống từ đây

This icon serves as the approved mark  
Ang icon na ito ang itinakdang marka  
Biểu tượng này là dấu hiệu



iPhone

Android

<Also available in English, Chinese, Portuguese, Vietnamese, Tagalog and Indonesian.>  
<Suportado din ang wikang Ingles, Intsik, Portuguese, Vietnamese, Pilipino, Indonesian>  
<Cũng hỗ trợ tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt, tiếng Philippines, tiếng Indonesia>

2024	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
10	LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
	CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
October			1	2	3	4	5
Okubre	6	7	8	9	10	11	12
Tháng 10	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	31		

2024	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
11	LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
	CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
November						1	2
Nobyembre	3	4	5	6	7	8	9
Tháng 11	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28	29	30

2024	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
12	LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
	CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
December	1	2	3	4	5	6	7
Disyembre	8	9	10	11	12	13	14
Tháng 12	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30	31				

2025	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1	LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
	CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
January				1	2	3	4
Enero	5	6	7	8	9	10	11
Tháng 1	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30	31	

2025	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
2	LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
	CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
February							1
Pebrero	2	3	4	5	6	7	8
Tháng 2	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	

2025	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
3	LINGGO	LUNES	MARTES	MIYERKULES	HUWEBES	BIYERNES	SABADO
	CN	T2	T3	T4	T5	T6	T7
March							1
Marso	2	3	4	5	6	7	8
Tháng 3	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29
	30	31					

Burnable garbage will be collected on December 29th and 30th. There will be no garbage collection from December 31 to January 3 (inclusive). Isasagawa ang koleksiyon ng mga "basurang sinusunog" sa ika-29 at ika-30. Walang koleksiyon na gagawin mula Disyembre 31 hanggang Enero 3. Ngày 29 tháng 12, ngày 30 tháng 12 sẽ thu gom "Rác cháy được". Từ ngày 31 tháng 12 ~ ngày 3 tháng 1 sẽ không có thu gom.